
**EXTRAIT DU REGISTRE DES
DELIBERATIONS DE L'ASSEMBLEE**

3^{ème} REUNION DE 2009

Séance du 26 juin 2009

CG 09/3^{ème}/III-10

**COMMEMORATION DU 70^e ANNIVERSAIRE
DE LA RETIRADA DES REPUBLICAINS ESPAGNOLS**

En 1939, la Retirada précède d'un mois la fin de la guerre d'Espagne et la chute du gouvernement républicain, après trois ans d'une guerre qui sonne comme la répétition de la Seconde Guerre Mondiale.

Au mois de février se pressent à la frontière des Pyrénées entre 450 000 et 500 000 réfugiés espagnols, moitié civils, moitié militaires. La France ne s'est pas préparée à un exode aussi massif. Elle n'arrive pas à accueillir convenablement cette vague humaine qui déferle en plein hiver sur les campagnes du sud-ouest. Le Tarn-et-Garonne s'est retrouvé au coeur de cet exode, à la fois comme terre d'accueil et d'exil, témoin de ce drame politique et humain. A travers cet événement, c'est l'évocation du sort des exilés et des réfugiés de tous les temps qui se présente à nous.

70 ans après, je vous propose d'organiser un certain nombre d'actions culturelles, à partir du mois de novembre après les journées Manuel Azaña (19-24 octobre), qui se poursuivront sur les mois suivants, sur l'ensemble du territoire, pour tous les publics et particulièrement les jeunes. Ces manifestations seront l'occasion d'offrir un éventail ouvert d'animations mêlant célébration, diffusion artistique, travail de mémoire, transmission du savoir...

1 – Raconter – Spectacles

Parce que le théâtre et le conte sont de formidables vecteurs pour porter des messages et transmettre une histoire commune parfois dure, des spectacles seront proposés en collaboration avec l'association les Amis de la Médiathèque et l'ADDA 82.

La politique de promotion de l'enseignement et de l'éducation artistique en milieu scolaire que mène le Conseil Général à travers l'ADDA, en partenariat avec l'Inspection d'Académie, portera cet hiver sur les thèmes de l'exil et de la Retirada. En effet, dans le cadre des Cabrioles d'automne qui auront lieu sur le territoire du Pays Midi-Quercy du 12 au 14 novembre, les établissements scolaires concernés seront amenés à travailler autour de ce thème, afin de préparer les enfants à la représentation d'un spectacle de la **compagnie Vendaval**, « Du sable dans la boîte à sucre ».

Par ailleurs, une conteuse, **Susana Azquinez**, qui s'est inspirée des témoignages des exilés pour créer, avec un musicien, un spectacle touchant, s'adressant aussi bien aux personnes âgées qu'aux élèves de 3^e et lycéens, sera accueillie pour deux représentations destinées aux scolaires et une représentation tous publics.

2 – Faire réfléchir - *Conférences, débats, lectures, films*

Seront organisés, notamment au centre universitaire, des conférences débats ainsi que la diffusion d'un film de fiction et deux documentaires. Plusieurs personnalités sont d'ores et déjà pressenties pour les conférences dont :

Un écrivain, Michel del Castillo. Dans « Tanguy », il a raconté son passage en compagnie de sa mère au camp d'internement de femmes de Rieucros (Lozère) ;

Une ethnologue, Véronique Moulinié. Elle travaille sur les artistes dans les camps d'internement ;

Un historien, pour parler du camp de Septfonds ;

Une spécialiste des camps d'internement, Geneviève Dreyfus-Armand, qui a publié plusieurs ouvrages sur la Retirada et les camps.

3– Montrer - *Exposition créée par le Conseil Général*

L'exposition sur la Retirada abordera les thèmes suivants : la guerre d'Espagne, les chemins de l'exil, le camp de Septfonds, la République en exil, les réfugiés civils et l'engagement des Espagnols dans la Seconde Guerre mondiale.

Riche d'objets, photos, documents d'archives appartenant au Conseil Général ou à des prêteurs publics et privés, elle donnera également à voir des peintures et toiles peintes prêtées par la mairie de Septfonds. Un espace multimédia permettra au public d'écouter des actualités de l'époque et des interviews de survivants.

Une version itinérante de l'exposition sera également réalisée, accompagnée des documents nécessaires pour la visite des scolaires (livret jeu).

Un catalogue d'exposition sera proposé au grand public au prix coûtant de 5 €.

4 - Diffuser au sein des écoles et médiathèques

Seront produits et diffusés :

- une **bibliographie choisie** sur la guerre d'Espagne et la Retirada, incluant des livres documentaires pour adultes bien entendu, mais aussi des romans, des bandes dessinées, des livres pour enfants, des CD, des DVD...

- un **recueil** des interventions des conférenciers afin de garder la trace de la commémoration. Ce travail sera ensuite diffusé aux bibliothèques et aux collèges, présentant l'état actuel des recherches sur la vie des réfugiés espagnols de la Seconde Guerre Mondiale en Tarn-et-Garonne.³

- une **mallette** constituée de divers documents (livres, CD, DVD), destinée à accompagner l'exposition des Archives une fois qu'elle circulera dans le Département (bibliothèques, CDI...).

5 – Ecouter - Collecte de témoignages d'Exilés

Aucun travail complet n'existe en Tarn-et-Garonne sur les conditions d'arrivée et d'intégration des réfugiés de la guerre civile espagnole.

Une collecte de témoignages, initiée par les Archives départementales, a débuté, s'appuyant sur un large échantillon de survivants de cette migration, qu'ils aient été, en 1939, adultes ou enfants, miliciens ou civils. Au-delà de la conservation des documents écrits, il convient aussi de compléter ces sources par des témoignages oraux et de les rendre accessibles au public.

Les réfugiés espagnols ont connu des conditions d'accueil très variées, mais souvent douloureuses : familles dispersées, internement ou enrôlement dans les groupements de travailleurs, réquisitions par les Allemands, déportation ou fuite dans les maquis. Les entretiens rendront compte, à travers l'irremplaçable expression du vécu, du bouleversement que l'exil a introduit dans leur vie et dans celles des populations qui les ont accueillis.

Je vous saurais gré de bien vouloir approuver le principe et le programme des actions consacrées à la Retirada.



Vu le rapport de Monsieur le Président,

Vu l'avis de la commission éducation, sport, culture et transports,

Vu l'avis de la commission des finances,

Après en avoir délibéré,

LE CONSEIL GENERAL

- Approuve les actions suivantes dans le cadre de la commémoration du 70ème anniversaire de la Retirada des républicains espagnols :
 - Décide d'allouer une subvention aux associations suivantes :
 - 6000 € à l'ADDA : pour 3 représentations de Cabrioles d'hiver et 2 séances scolaires S. Azquinezzer ;
 - 1 600 € aux Amis de la Médiathèque : pour la séance tous publics de S.Azquinezzer ;
 - Inscrit les crédits correspondants à l'article 6745, sous-fonction 311 du budget départemental ;
 - Abonde le budget de fonctionnement des services départementaux des crédits suivants :
 - 9 800 € aux articles 6068, 6135, 6185, 6236, 6581, sous fonction 315 - Archives départementales : pour la réalisation de l'exposition , l'organisation des conférences, et l'impression des panneaux d'exposition ;
 - 1 000 € à l'article 6065, sous fonction 313 - Médiathèque départementale : pour la réalisation d'une mallette pédagogique ;
 - Adopte une autorisation de programme de 20 000 € pour la fabrication des panneaux et achat de vitrines nécessaires à l'exposition et inscrit les crédits afférents, à l'article 2188 sous fonction 312 ;
 - Valide le prix de vente du catalogue de l'exposition, à raison de 1 000 exemplaires vendus (pour 1 500 exemplaires imprimés), au tarif de 5 euros.

Adopté à l'unanimité.

Le Président,